

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1486^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
18 ИЮЛЯ 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1486)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Замбии от 15 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9331)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . .) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ТРИСТА ШЕСТЬДЕСЯТ ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Воскресенье, 9 июля 1967 года, 16 час. 30 мин.,

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эндакчью МАКОННЕН (Эфиопия).

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Болгарии, Бразилии, Дании, Индии, Канады, Китая, Мали, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эфиопии и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1366)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянных представителей Канады и Дании от 23 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7902).
3. Жалоба представителя Объединенной Арабской Республики, содержащаяся в письме от 27 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности: «Агрессивная политика Израиля, его неоднократная агрессия, угрожающая миру и безопасности на Ближнем Востоке и подвергающая опасности международный мир и безопасность» (S/7907).
4. Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 29 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7910).
5. Письмо постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 9 июня 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно пункта, озаглавленного «О прекращении военных действий со стороны Израиля и о выводе израильских войск с территории Объединенной Арабской Республики, Иордании и Сирии, захваченной им в результате агрессии» (S/7967).
6. Письмо постоянного представителя Объединенной Арабской Республики от 8 июля 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8043).
7. Письмо постоянного представителя Израиля от 8 июля 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8044).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянных представителей Канады и Дании от 23 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7902);

Жалоба представителя Объединенной Арабской Республики, содержащаяся в письме от 27 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности: «Агрессивная политика Израиля, его неоднократная агрессия, угрожающая миру и безопасности на Ближнем Востоке и подвергающая опасности международный мир и безопасность» (S/7907);

Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 29 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7910);

Письмо постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 9 июня 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно пункта, озаглавленного «О прекращении военных действий со стороны Израиля и о выводе израильских войск с территории Объединенной Арабской Республики, Иордании и Сирии, захваченной им в результате агрессии» (S/7967);

Письмо постоянного представителя Объединенной Арабской Республики от 8 июля 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8043);

Письмо постоянного представителя Израиля от 8 июля 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8044)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с ранее принятыми решениями Совета Безопасности, я с согласия Совета приглашаю представителей Израиля, Объединенной Арабской Республики, Сирийской Арабской Республики и Иордании занять места за столом Совета, а представителей Ливана, Ирака, Марокко, Саудовской Аравии, Кувейта, Туниса, Ливии и

Пакистана — занять отведенные им места в зале заседаний, чтобы принять участие в наших обсуждениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Г. Рафаэль (Израиль), г-н М. А. эль-Куни (Объединенная Арабская Республика), г-н А. Дауд (Сирия) и г-н М. Х. эль-Фарра (Иордания) занимают места за столом Совета, а г-н С. Чаммас (Ливан), г-н К. Халаф (Ирак), г-н А. Т. Бенхима (Марокко), г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия), г-н Р. аль-Рашид (Кувейт), г-н Монги Слим (Тунис) и г-н эль-Бури (Ливия) занимают отведенные им места.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я получил письмо от 8 июля (S/8045) от представителя Алжира с просьбой разрешить ему принять участие в нашей дискуссии без права голоса. Если нет возражений, я приглашу представителя Алжира занять отведенное ему место в зале заседаний.

По приглашению Председателя г-н Т. Буаттура (Алжир) занимает отведенное ему место.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет продолжает рассмотрение пунктов, включенных в повестку дня.

4. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности вновь собрался в экстренном порядке по требованию представителя Объединенной Арабской Республики, для того чтобы рассмотреть вопрос о грубом и преднамеренном нарушении Израилем решений Совета Безопасности о прекращении огня и военных действий в районе Суэцкого канала.

5. Представитель Объединенной Арабской Республики на прошлом заседании сообщил Совету о новых налетах израильской авиации утром 8 июля на контрольные пункты эль-Тина, Раш эль-Эш и эль-Кап в районе Суэцкого канала. Он говорил также об обстреле израильской артиллерией и варварских воздушных бомбардировках израильскими пиратами густонаселенных пунктов, в которых проживает большое количество жителей. Эти бандитские налеты привели к гибели мирных людей, причинили новый материальный ущерб.

6. Таким образом, Израиль продолжает свои агрессивные действия против Объединенной Арабской Республики. Эти непрекращающиеся израильские вооруженные провокации служат еще одним подтверждением опасности обстановки и того, что Израиль не оставил своих преступных планов и что Тель-Авив игнорирует требования Совета Безопасности, требования подавляющего большинства государств — членов Генеральной Ассамблеи, всех миролюбивых народов.

7. Советский Союз, как известно, неоднократно предупреждал, что продолжение оккупации Израилем части территорий Объединенной Арабской Республики, Сирии и Иордании чревато самыми серьезными осложнениями. Советская делегация не раз подчеркивала, что до тех пор, по-

ка израильские войска не уберутся с чужой территории, с чужой земли, которую они оккупировали, не может быть мира на Ближнем Востоке, ибо ни один народ не станет мириться с тем, что интервенты хозяйничают и совершают злодеяния на его территории. Мы вновь подчеркиваем, что, пока вооруженные силы Израиля оккупируют земли арабских стран, пламя войны может вновь вспыхнуть в любой момент, вызвав новый серьезный вооруженный конфликт.

8. Пока агрессор не будет поставлен на место, тень войны на Ближнем Востоке будет неотступно стоять у каждого порога, положение будет накалено до предела, и военный взрыв может разрастаться до опасных для человечества масштабов. Это является столь элементарной и очевидной истиной, что вряд ли кто-либо возьмется ее оспаривать или ставить под сомнение.

9. Именно поэтому самой важной и неотложной задачей, не терпящей отлагательства, является немедленный вывод войск Израиля из оккупированных территорий арабских стран и ликвидация последствий совершенной Израилем агрессии. Немедленный вывод войск Израиля на позиции, которые они занимали до 5 июня 1967 года, — это самое насущное дело с точки зрения интересов мира на Ближнем Востоке, интересов всеобщего мира. Силы израильской агрессии ведут себя на оккупированных землях арабских стран по образу оголтелого разбоя, продолжают восхвалять произвол и насилие, открыто и нагло выдвигают территориальные и иные притязания, пытаются диктовать и навязывать свои условия. Беспрепятственно устраивая преступные военные провокации против арабских государств, Тель-Авив уже в который раз бросает вызов Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности. Новые агрессивные акты Израиля и то упорство, с которым силы агрессии пытаются добиться осуществления своих замыслов, свидетельствуют о том, что Израиль опирается на определенные державы Запада. Разве не ясно, что если бы у Израиля не было сильных покровителей и заступников, то он не посмел бы действовать столь вызывающе и нагло. И сами по себе события на Ближнем Востоке, и обсуждения в Совете Безопасности и на чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи являются неоспоримым свидетельством того, что Тель-Авив пользуется поддержкой со стороны Вашингтона, Лондона, Бонна и некоторых других. Нельзя не сказать в этой связи, что Вашингтон и те, кто за ним следует, поощряя агрессию Тель-Авива, берут на себя всю тяжесть ответственности за последствия событий, развертывавшихся на Ближнем Востоке.

10. Ясно, что агрессор все более нагнетает. Захватив силой территории арабских стран, Израиль явно зарвался и без малейшего смущения пытается выступить в Совете Безопасности с кляузными против других, против арабских стран, вместо того чтобы строго выполнять решения Совета Безопасности о прекращении огня, чтобы немедленно прекратить незаконную оккупацию терри-

торий арабских стран. Кошунством звучат эти оправдания здесь.

11. Совет видит, как представители Тель-Авива заходят так далеко, что пытаются выдвигать обвинения против арабских государств. Это поистине не имеющее границ лицемерие и цинизм. Оккупанты, захватчики и агрессоры, попирающие права арабских народов, вторгшиеся на их земли, имеют еще наглость предъявлять претензии и выступать с контржалобами. Но разве когда-либо была хоть тень сомнения в том, что утверждения тель-авивских правящих кругов насквозь фальшивы и их контраргументы от начала до конца шиты белыми нитками?

12. Члены Совета помнят, что с самого начала своей преступной агрессии против арабских государств израильский представитель пытался прибегать здесь, за столом Совета Безопасности, и не только здесь, к явной лжи и обману, сиюсь дезинформировать Совет и мировое общественное мнение, чтобы выиграть время для совершения новых агрессивных захватов. Эти недостойные приемы, лживость тель-авивских адвокатов были должным образом обличены. Весь мир, напряженно следивший в то время за ходом работы Совета Безопасности, был свидетелем того, что на месте, перед которым стоит табличка «Израиль», сидят изолгавшиеся люди, словам которых нет и не может быть никакой веры.

13. И вчера израильский оратор вновь прибегал к недостойным приемам в расчете на то, чтобы отвлечь Организацию Объединенных Наций от главного вопроса, а именно вопроса о немедленном выводе войск агрессора, уважения решений Совета Безопасности о прекращении огня. Стремление Израиля стать в позу обвинителя слишком смешно и нелепо. Мы хотим об этом сказать во всеуслышание, чтобы никто не заблуждался. У представителей Тель-Авива, которым слова о мире служили лишь ширмой для подготовки вооруженного нападения и которые цинично попирали решения Совета Безопасности, нет никакого права рассуждать здесь, в Организации Объединенных Наций, о законности и справедливости.

14. Теперь израильский делегат по-прежнему изворачивается, беззастенчиво отрицает новые преступления, которые продолжают совершать израильская военщина, вооруженные орды, силой захватившие арабские земли. Тель-Авив упорствует в своем игнорировании решений Совета Безопасности о безусловном прекращении военных действий.

15. Не может не вызвать справедливого возмущения тот факт, что Совет Безопасности — орган, облеченный столь высокими полномочиями и ответственностью, — должен был принимать одну за другой четыре резолюции с требованием о том, чтобы Тель-Авив прекратил свои агрессивные действия против арабских стран. Фактом, однако, является то, что Израиль продолжает и по сей день демонстрировать пренебрежение к решению Совета Безопасности, относясь к ним

чуть ли не как к клочкам бумаги из собственного блокнота, а Совет рассматривает как место, где можно разыгрывать постыдный фарс.

16. Подобное поведение Израиля нетерпимо; нетерпимо и здесь, за этим столом. Совет Безопасности не может сносить такого рода отношения к своим решениям, поскольку подрывается не только престиж Совета, но и авторитет Организации Объединенных Наций в целом. Зарвавшиеся силы агрессии должны быть призваны к порядку, их преступления заслуживают самого сурового осуждения, и прежде всего здесь, в Совете Безопасности, в Организации Объединенных Наций.

17. Агрессия Израиля против арабских государств — это попытка империализма через посредство правящих кругов Тель-Авива нанести удар по национально-освободительному движению на Ближнем Востоке, попытка остановить движение арабских народов по пути социального прогресса. Именно поэтому усилия изобразить дело так, будто последние события на Ближнем Востоке являются просто результатом национальной розни между Израилем и Арабскими странами, нельзя расценить иначе, как стремление обмануть народы мира, скрыть истинные причины израильской агрессии.

18. Продолжающаяся американская агрессия против вьетнамского народа, вероломное нападение Израиля на арабские страны, недавние провокации против Демократической Республики Конго, тревожные сообщения о планах, направленных против независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр — все это звенья одной цепи в заговоре империализма и колониализма против национально-освободительной борьбы. И всем молодым независимым странам необходимо из этого сделать должные выводы, ибо попустительство агрессии и ослабление бдительности чреваты большой опасностью прежде всего для них самих. Эта опасность весьма реальна и серьезна, особенно для малых стран. Народы сталкиваются по существу с общим фронтом агрессивных сил, нагнетающих военную напряженность и провоцирующих конфликты в различных районах мира.

19. Все это свидетельствует о том, что силы империализма охватывает агрессивный угар, и они все более активизируются, ставя под угрозу свободу и независимость народов.

20. Советское правительство указывало, что было бы непоправимой ошибкой, если бы мы свыклись с мыслью о безнаказанности агрессии. Политика попустительства агрессору создает самую опасную обстановку и представляет собой поощрение для агрессоров в других районах мира.

21. Все мы знаем, что совсем недавно была совершена интервенция в Доминиканской Республике. Несколько лет продолжается эскалация агрессии во Вьетнаме. Сегодня народы Ближнего Востока стали жертвой империалистической агрессии.

22. На глазах всего мира происходит в эти дни непрерывный международный разбой, осуществляемый определенными империалистическими странами в отношении многострадального африканского народа Конго. Может ли Совет Безопасности оставаться безучастным к фактам грубейшего попрания силами агрессии суверенитета независимых государств — членов Организации Объединенных Наций, вмешательства в их внутренние дела в целях навязывания режимов, удобных силам империализма и колониализма? Угроза вмешательства нависла и над Кипром, и было бы непростительным дожидаться, когда мир вновь будет поставлен перед новым свершившимся фактом агрессии и интервенции.

23. Советский Союз твердо и решительно поддерживает арабские государства в их борьбе за свободу и территориальную целостность, оказывая им всемерную помощь. Эта помощь оказывалась, в частности, и здесь, в Совете Безопасности, который из-за противодействия некоторых его членов оказался неспособным выполнить свой долг в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

24. По инициативе Советского Союза была созвана и чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая, как мы знаем, не завершила еще своей работы, хотя — и мы должны об этом сказать здесь прямо — не может не вызвать сожаления то обстоятельство, что Генеральная Ассамблея не смогла принять необходимое решение во время голосования различных проектов резолюций 4 июля 1967 года.

25. Генеральная Ассамблея должна встать вровень с требованиями обстановки. Разумеется, следует лишь приветствовать тот факт, что все участники Ассамблеи, за исключением агрессора и его прямых сообщников, высказались против агрессивных территориальных захватов, против того, что агрессор извлекал выгоды из совершенного им вооруженного нападения, и тем самым осуждалась по сути дела политика Израиля. Это дает основания рассчитывать, что могут и должны быть приложены новые энергичные усилия для немедленного отвода израильских войск с оккупированных ими территорий Объединенной Арабской Республики, Сирии и Иордании, для ликвидации последствий израильской агрессии против арабских государств, в направлении создания условий для сохранения мира и спокойствия на Ближнем Востоке.

26. Новые агрессивные действия Израиля, о которых сообщил в своем выступлении представитель Объединенной Арабской Республики, направлены на подрыв усилий Организации Объединенных Наций в деле восстановления мира в районе Ближнего Востока. Эти действия не должны оставаться безнаказанными. Израиль обязан строго выполнять решения Совета Безопасности о прекращении огня. Совершенно очевидно, что эти решения Совета Безопасности представляют собой лишь первый шаг и лишь минимум, который был необходим для того, чтобы остано-

вить агрессию и предотвратить дальнейшее опасное ухудшение положения, не допустить разрастания военного конфликта.

27. Советский Союз, решительно поддерживая арабские государства, считает необходимым, чтобы Совет Безопасности принял экстренные меры для прекращения военных действий, вновь и вновь развязываемых Израилем. Совет Безопасности, как подчеркивается в письме представителя Объединенной Арабской Республики (S/8043), обязан призвать Израиль немедленно и полностью выполнить решения Совета и воздержаться от каких бы то ни было военных операций. Совет должен тем самым предотвратить дальнейшее ухудшение положения, уже и без того чрезвычайной угрозой для дела мира не только в районе Ближнего Востока.

28. Известно, что по Уставу Организации Объединенных Наций члены Организации согласились подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их в соответствии со статьей 25 Устава. Поэтому, в случае если Израиль не будет выполнять уже принятые решения и требования Совета Безопасности, касающиеся прекращения огня и военных действий, неизбежно возникнет вопрос о принятии дополнительных мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

29. Согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности, если принятые им меры в целях поддержания международного мира и безопасности оказались недостаточными, уполномочен предпринять соответствующие санкции. Поэтому в случае дальнейшего игнорирования со стороны Израиля решений и требований Совета Безопасности необходимо будет применить санкции к Израилю как к агрессору, нарушающему решения Совета Безопасности. Советский Союз в случае такого решения Совета Безопасности готов принять участие в осуществлении этих санкций.

30. В создавшихся условиях Организация Объединенных Наций должна выполнить свой долг по Уставу, должна положить конец израильской агрессии, обеспечить законные права арабских государств и восстановить мир на Ближнем Востоке.

31. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): С вашего разрешения, г-н Председатель, я хотел бы кратко осветить роль Организации Объединенных Наций в ликвидации конфликта, беспорядков и страданий, которые переживает Ближний Восток.

32. Мы только что прослушали выступление, которое, я уверен, всех нас огорчило, — горячее выступление, несдержанное выступление, которое, разумеется, не сможет помочь нам найти выход из того трудного положения, с которым мы столкнулись. Что касается меня, то я буду говорить таким образом, чтобы никого не оскорблять и ни у кого не вызывать неприязни. Несомненно, наш

24. 12 апреля г-н Гоца Мванза из округа Петауке был похищен португальскими солдатами. Его подвергали пыткам в Мозамбике в течение трех месяцев, а затем отпустили.

25. 15 июля было совершено нападение на деревню Чипатела в округе Баловале в Северо-западной провинции Замбии и при этом было уничтожено 11 домов и несколько амбаров.

26. 23 сентября португальские силы, дислоцированные в Анголе, совершили нападение на деревню Накушова и ранили 12 человек.

27. 20 декабря некий г-н Шиндано из округа Кабало был застрелен португальскими войсками.

28. 23 сентября португальские солдаты вторглись в деревню Мусала, находящуюся недалеко от миссии Капанда в округе Мвинилунга. Во время вторжения был убит один человек.

29. 30 декабря вооруженные португальские солдаты из Лумбала (Ангола) пересекли границу Замбии и похитили трех человек. Двое из них были застрелены на пути в Лумбала при попытке к бегству. Судьба третьего человека до сих пор не известна.

30. 11 августа 1967 года на деревню Мванджаванту (Восточная провинция Замбии) было вновь совершено нападение. Были похищены трое замбийцев. Их подвергали пыткам в течение месяца, а затем освободили.

31. 31 октября португальские солдаты из Мозамбика похитили малавийца, посетившего Чадиса (Восточная провинция Замбии). Этот человек исчез бесследно.

32. 25 декабря оккупанты из Мозамбика атаковали деревню Ньянхе в округе Петауке, похитили 16 мозамбийцев и украли все их имущество. Об их судьбе до сих пор ничего не известно.

33. 22 марта 1968 года португальские военно-воздушные силы совершили нападение на деревню Мулонда в округе Кабало (провинция Замбии Баротце) и подвергли ее бомбардировке с воздуха. Семь человек было убито, 18 ранено, среди них женщины и дети, было разрушено несколько домов и уничтожено много имущества. 29 апреля 1968 года в результате воздушной бомбардировки португальцами деревни Кшилука были полностью разрушены 42 дома.

34. 3 июня агрессоры вторглись в деревню Шангомбо в округе Сенанга провинции Замбии Баротце и увели с собой семерых замбийцев в качестве добычи. Похищенные так и не вернулись.

35. Совершая агрессивные акты против Замбии, португальские захватчики не ограничивались нападениями на деревни, как об этом указывалось 9 июня 1968 года. В то же самое время, хладнокровно убив часового, охранявшего мост Луангва, имеющий для нас жизненно важное значение, они затем взорвали этот мост и таким образом отрезали всю Восточную провинцию от остальной части Республики Замбия.

36. 10 июня деревня Катумба в округе Катете в Восточной провинции была захвачена португальцами. Один мужчина и его жена были уведены. Их отпустили через две недели после неоднократных пыток и допросов.

37. 20 июля в округе Чинкома, район Петауке, Восточная провинция Замбии, были застрелены два человека. 28 июля 1968 года грабители напали вновь, на этот раз на деревню Катумба в округе Катете, где они похитили 37 голов крупного рогатого скота. Очевидно, что поведение колониальных солдат наших друзей напоминает нам поведение солдат-мародеров, которые жили за счет плодов земли, принадлежавшей жертвам их агрессии, совершавшейся в ходе тридцатилетней войны.

38. Еще более позорной акцией была бомбардировка португальцами 30 августа католической миссии Канонгеш (округ Мвинилунга, Северо-западная провинция Замбии). Один человек был убит в деревне Каенго в округе Катете 17 августа. За этим инцидентом последовал инцидент 30 сентября, который имел место в деревне Сонгве. Португальские военно-воздушные силы сбросили на эту деревню 18 бомб, полностью уничтожив три дома, убив и искалечив несколько домашних животных.

39. При вторжении в Чимпопи 1 октября было тяжело ранено шесть человек и описание осколков, найденных на месте преступления, уже произведено.

40. 6 октября г-н Каликека Ньюу из округа Петауке (Восточная провинция Замбии) был похищен и не вернулся в свою семью.

41. 2 ноября, когда г-н Петоло Малимо работал в своем саду, находящемся на территории Замбии, недалеко от границы с Мозамбиком, португальские солдаты стреляли в него и нанесли ему серьезное ранение.

42. 6 ноября португальские вооруженные силы совершили вторжение из Мозамбика, захватив деревню Камела в округе Катете. Они похитили одного жителя и продемонстрировали свою развращенность, изнасиловав невинную женщину. Как я уже указывал ранее, 6 ноября, португальские солдаты пересекли границу Замбии и заняли позиции у деревни Камела в округе Катете Восточной провинции Замбии и вступили в кратковременную перестрелку с нашими вооруженными силами. Был убит португальский командир, и четверо других португальцев были тяжело ранены. Был также ранен один замбийский солдат.

43. 24 января 1969 года патруль вооруженных португальских солдат пересек границу Замбии, совершив вторжение из Калипенде (Ангола), где находится португальский военный гарнизон. В последовавшей стычке с нашими вооруженными силами трое захватчиков были убиты.

44. 16 июня около 2 часов дня по местному времени португальский военный патруль под ко-

мандованием лейтенанта Хосе Мария Сантоса Сильва вторгся на территорию Замбии и двое — сам Хосе Мария Сантос Сильва и младший капитан Хосе Антонио Форгас Монте е Фрейтас были задержаны замбийскими властями. Замбийский военный патруль заключил агрессоров под стражу и сейчас в соответствии с нашими чрезвычайными правилами они находятся под арестом до момента разумного решения, которое будет принято португальской стороной. Португальской администрации в Лиссабоне следовало бы, уяснив нашу позицию, понять, что, хотя они похищают и убивают наших невинных граждан, мы, даже если и представляется такая возможность, не будем принимать подобных варварских мер против захваченных нами агрессоров. Приговор, который был вынесен одним из наших судов этим захватчикам, был отменен судом более высокой инстанции по техническим причинам. Таким образом эти люди находятся сейчас просто под арестом.

45. Ночью в среду, 25 июня, была замечена португальская моторная лодка, переплывавшая под покровом темноты реку Куанго в направлении к деревне Лианибе в районе Шангамбо в округе Сенанга, провинция Баротце. Достигнув деревни, 8 вооруженных португальских солдат вместе с 15 другими солдатами, переодетыми в гражданскую одежду, напали на эту деревню. Они похитили г-на Иеремию Лушинду и украли часть его имущества, включая три швейных машины и некоторое количество денег. До сих пор ничего не известно о местонахождении Иеремии Лушинду.

46. Утром в понедельник, 30 июня, между 09.00 и 10.00 часами по местному времени над деревней Лоте в направлении от Мозамбика пролетали два самолета. Пилоты осматривали густонаселенные районы деревень Кабилима, Сонгве, Чимпопи и Лоте. В каждой из этих деревень проживает более 200 человек и они находятся довольно далеко от границы, а сама деревня Лоте находится на расстоянии более трех миль от границы с Мозамбиком. Когда самолеты пролетали достаточно низко над деревней Лоте, они сбросили на нее 12 бомб. Были убиты две женщины по имени Муоненги Фири и Мутилире Фири. Их тела были сильно изуродованы осколками бомб. Голова Мутилире была оторвана и ее нашли в 200 ярдах от туловища. Г-н Банда получил серьезную травму. Сейчас он лежит в Сант-Джеймском госпитале (Катете) с переломом ноги. Было разрушено несколько домов и несколько амбаров. Было уничтожено много имущества. У Муоненги остался в живых ее единственный ребенок, которому семь лет. Мутилире было всего двадцать два года.

47. Сразу же после этого инцидента в этот район был переброшен контингент замбийских солдат. Это помогло оправиться от страха жителям этого района, которые после бомбежки собирались оставить свои жилища и укрыться в лесах. В среду, 2 июля, и в четверг, 4 июля, португальские военно-воздушные силы вновь совершили налеты

на ту же деревню, сбросив в общей сложности 24 бомбы. Поскольку местные жители убежали в лес при каждом появлении захватчиков, сообщений об убитых или раненых не имеется; был нанесен ущерб лишь имуществу. В обоих случаях замбийские силы открывали огонь в порядке самообороны.

48. Возможно, представитель Португалии хотел бы услышать следующие слова г-на Фрейтаса, одного из португальских солдат, находящихся в настоящее время под арестом в Замбии. Его слова приводятся независимой газетой «Таймс оф Замбия» от 4 июля 1969 года в связи с отменой вынесенного ему приговора о двухлетнем тюремном заключении:

«Я не могу поверить тому, что происходит. Освободить меня было невозможно. Так прекрасно осознавать, что замбийский судья может это сделать для нас. Замбийское правосудие, безусловно, впечатляет. Теперь я хочу только закончить мой срок службы в армии и вернуться в Лиссабон. С нами здесь хорошо обращаются. У нас нет жалоб. Мы ничего не имеем против Замбии».

Конечно, будучи под арестом, Фрейтас не знал, что в тот момент вооруженные силы его правительства продолжали свою вероломную и позорную агрессию против деревни Лоте.

49. Я уже констатировал ранее, что, несмотря на всю серьезность положения, мое правительство по-прежнему считает, что наилучшим курсом, которому необходимо следовать, являются двусторонние переговоры с португальцами. Поэтому правительство моей страны продолжало поднимать данный вопрос перед португальскими властями. Вот почему в Совете Безопасности не принимались какие-либо меры почти в течение двух недель после того, как произошел указанный инцидент. К сожалению, португальская сторона отнеслась к этому с высокомерием и проявила полное нежелание сотрудничать. Когда мы подняли серьезный вопрос об установке мин их солдатами на нашей территории, они отвергли наши обвинения и заявили, что мины устанавливались не на нашей территории, а на территории Мозамбика. Как увидят члены Совета по картам, которые я представляю, не может быть никаких сомнений относительно места установления агрессором этого смертоносного оружия. Не может быть никакого сомнения в том, что португальские вооруженные силы нарушили территориальную целостность Замбии.

50. Обвинения в том, что деревня Лоте в течение трех дней подряд подвергалась жестокой бомбардировке, о чем я говорил ранее, отвергались лишь на том основании, что, как говорилось в официальном ответе Португалии: «подвергшееся бомбардировке место находится на португальской территории». Не говоря уже о том, что может означать такая позиция, данный ответ сам по себе является скандальным признанием. Мне хотелось бы тем не менее подчеркнуть, что инспекция это-

го района (и это должна признать португальская сторона) ясно показала бы, что в результате проводимой португальцами политики насильственного выселения всех жителей на мозамбикской стороне по крайней мере за семь миль от границы на их стороне вообще не осталось никаких деревень. Каждого, кого жестокие португальские солдаты обнаруживают в пограничной зоне, расстреливают на месте. Поэтому просто непостижимо, как они могут так бесстыдно утверждать, что эта деревня, которую они подвергли бомбардировке, является мозамбикской деревней, когда им известно, что на их стороне никаких деревень в пограничной зоне нет.

51. И хотя в прошлом, как мы знаем, португальцы давали пустые обещания сохранять мир и добрососедские отношения, им еще не представился случай задать себе вопрос, по чью сторону границы находятся деревни, которые подвергаются нападением. Если этим ответом португальцы хотят сказать, что Лоте находится на португальской стороне границы, то это может вызвать у нас лишь очень серьезную озабоченность. Но поскольку это не единственный случай преднамеренной агрессии Португалии против Замбии, мы можем расценивать такое отношение не иначе, как прелюдию к открытой агрессии и отход от политики двусторонних переговоров.

52. Пункт 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций ясно гласит:

«Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций».

В свете этой позорной цепи актов агрессии Совету следовало бы, пожалуй, рассмотреть вопрос о том, соблюдает ли Португалия, государство — член Организации Объединенных Наций, этот принцип, получивший всемирное признание.

53. В ходе обмена мнениями и в различных официальных заявлениях мое правительство неоднократно подтверждало свои убеждения по вопросу о политике добрососедства. Будучи озабочены ухудшением положения на юге Африки, мы в связи с трагической ситуацией в Анголе и Мозамбике не раз указывали правительству Португалии, насколько глупо и абсурдно сваливать вину на соседей. Мы заявляли ему, что, пока народы этих колоний не получают свободу, оно и впредь будет сталкиваться с этими проблемами. Почему бы Португалии не извлечь урока из блестящего примера Бразилии? Именно такого рода отношения сотрудничества в условиях равенства дадут хорошие результаты, а не убийства, поджоги и угнетение. Но к нашему совету, конечно, не прислушались. Когда мы пытались дать нашим соседям совет во имя всеобщего блага, они ответили нам пушечным огнем.

54. Позорно, что страна, которая в эпоху открытий несколько столетий тому назад занимала ведущее место в мире, прославилась теперь тем, что поставляет в Африку насильников, отъявленных убийц и грабителей. Невольно приходится задуматься о том, влияет ли в какой-либо мере на современных португальцев учение католической церкви.

55. На этой стадии я хочу обратиться к нашим друзьям из Организации Североатлантического договора. Неужели они останутся в стороне, допустив, чтобы их союзники так низко пали? Будут ли они и впредь поставлять Португалии оружие, чтобы она смогла с его помощью превращать ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей в пушечное мясо? Когда мы являемся в Совет Безопасности, чтобы заявить западным странам, что на юге Африки создалась реальная угроза, нашим друзьям спешно посылаются инструкции не поддерживать наше требование о принятии коллективных и эффективных мер превентивного характера. Наши доводы о том, что их капиталовложения были бы более надежно ограждены в мирных демократических и независимых странах юга Африки, видимо, не принимаются во внимание. Когда мы спрашиваем, беспокоятся ли они по крайней мере о судьбе своих граждан, живущих в Африке к северу от Замбези, они уклоняются от ответа. Напротив, наши друзья на западе скорее поверят грязной пропаганде, разглагольствующей о том, что португальцы, южноафриканцы и родезийцы являются поборниками христианства и западной цивилизации на юге Африки. Какой позор! Интересно, что они скажут, узнав о том, что творят эти так называемые поборники. Станут ли они и впредь оказывать военную и экономическую поддержку стране с такой плохой репутацией, как Португалия? Получают ли они удовлетворение от всех этих убийств, похищений, грабежей и насилия? Неужели именно это знаменует собой западная цивилизация?

56. Мы в Замбии хотели бы построить общество, не считающееся с цветом кожи, в котором все люди могли бы иметь равные возможности. Мы хотели бы направить свои силы на мирное экономическое развитие. Мы хотели бы жить в мире и сотрудничестве с нашими соседями. К сожалению, колониальная политика Португалии лишает нас возможности достичь этих целей. Если мы хотим быть верными Уставу Организации Объединенных Наций, то португальцы не только попрали его, но и сделали нас тем самым жертвами своей бесчеловечной колониальной политики.

57. Однако мы хотим предупредить их, что в соответствии со статьей 51 главы VII Устава, мы сохраняем за собой неотъемлемое право на самооборону. Если они намерены исключить возможность переговоров, если они намерены и впредь совершать акты агрессии, мы не преминем дать должный отпор такой агрессии. Тот факт, что до сих пор мы подставляли под удар вторую щеку, не следует рассматривать как возможность поль-

зоваться нашим терпением и впредь. Если Португалия понимает только дипломатию пушек, то у нас в случае дальнейших нападений не останется иного выбора, как ответить ей тем же. На нас лежит долг защищать наших ни в чем не повинных миролюбивых граждан, и наш народ готов защищать свою родину. Сторонникам проводящей такую безрассудную политику Португалии следовало бы убедить ее не распространять в дальнейшем эту политику войны на Замбию.

58. На этой стадии мне, пожалуй, необходимо указать, чего мы стремимся добиться от Совета. Мы считаем, что любая страна, достойная быть членом Организации Объединенных Наций, должна самым решительным образом осудить эту непрерывную неспровоцированную и преднамеренную агрессию, совершаемую Португалией против наших ни в чем не повинных и безоружных мужчин, женщин и детей. Совет должен призвать Португалию прекратить все эти подлые убийства, уничтожение собственности, позорные акты насилия, грабежи, закладку мин и нарушение нашей территориальной целостности. С такими актами надо покончить раз и навсегда. Что касается действий, уже совершенных Португалией, то мы требуем, чтобы она вернула наших граждан, похищенных ее солдатами-варварами в Анголе и Мозамбике. Мы требуем, чтобы Португалия возместила убытки за уничтожение наших домов и собственности. Мы не хотим, чтобы наш народ жил в страхе. Хотя мы и не добиваемся этого, но наказание, которому подвергнется Португалия, пригвожденная к позорному столбу перед всем миром, и наказание, вызванное необходимостью компенсировать понесенные нами человеческие жертвы, должно научить Португалию жить в мире со своими соседями. Мы устали от того, что жители других континентов навязывают нам свои проблемы.

59. Г-н Председатель, я хочу поблагодарить вас и членов Совета за то, что вы терпеливо выслушали мое пространное выступление.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим выступающим в моем списке значится представитель Португалии, которому я теперь предоставляю слово.

61. Г-н МИРАНДА (Португалия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю вас, а через вас и остальных членов Совета за приглашение участвовать в этих прениях от имени правительства Португалии. Я с большим вниманием выслушал заявление, с которым только что выступил представитель Замбии. Он начал с упоминания о выражавшейся надежде на то, что июль будет посвящен скорее двусторонней, чем международной дипломатии. Если что-либо и было сделано, чтобы разрушить эту надежду, то ответственность за это явно лежит на правительстве Замбии. Не Португалия потребовала созыва заседания Совета Безопасности. Не Португалия отказалась от двусторонних переговоров. Как я укажу ниже в данном заявлении, правительство Замбии несет ответственность также и

за то, что оно обратилось в Совет Безопасности, уклоняясь от двусторонних переговоров.

62. Совет Безопасности был созван по требованию правительства Республики Замбия, чтобы обсудить конкретные обвинения, выдвинутые им против правительства Португалии. Эти требования и обвинения содержатся в документе S/9331.

63. Наша делегация не может не заявить, что она считает такую позицию правительства Замбии поистине очень странной. Она является очень странной не только ввиду полной необоснованности обвинений, выдвигаемых против Португалии, но и потому, что правительство Замбии сочло уместным срочно обратиться в Совет Безопасности, не использовав метод двусторонних переговоров, который был принят по договоренности между обеими правительствами и который по признанию самого правительства Замбии был очень полезным все это время. Что заставило на этот раз правительство Замбии прервать эти переговоры и срочно обратиться в Совет Безопасности? Нашей делегации остается лишь догадываться, как, по моему убеждению, и всем вам, г-н Председатель, и членам Совета. Возможно, что ключом к разгадке в этом случае являются недавно появившиеся в печати сообщения по делу двух португальских военнослужащих, задержанных в Замбии незаконным и вероломным образом. По сообщениям печати, между исполнительными и судебными властями Замбии возник конфликт по данному вопросу, и в этой стране начались серьезные беспорядки. В дальнейшем я еще выскажусь дополнительно об этом деле. Пока я хочу лишь подчеркнуть, что нашей делегации трудно понять странное поведение правительства Замбии, обратившегося в Совет, когда еще велись двусторонние переговоры.

64. пытаюсь оправдать свое требование о созыве данного заседания Совета Безопасности, правительство Замбии ссылалось на свои прежние обращения к Совету Безопасности и на какие-то «недавние нарушения Португалией» ее границ. Конкретно правительство Замбии упоминает о единственном инциденте, который якобы произошел 30 июня 1969 года в деревне Лоте в Восточной провинции Замбии. Поскольку об упомянутом предполагаемом инциденте говорят уже на протяжении последних двух недель, у португальских властей было достаточно времени, чтобы проверить эти данные. Я могу информировать Совет, что утверждения правительства Замбии лишены оснований. Наша делегация категорически отвергает их.

65. В только что сделанном заявлении представитель Замбии привел длинный перечень инцидентов, якобы имевших место начиная с 1966 года. Слушая его, я задавался вопросом о том, какую цель он преследует, пытается ли он произвести впечатление на членов Совета. Для чего приводить теперь перечень инцидентов, которые произошли в 1966 году, по меньшей мере понять трудно, тем более, что с тех пор, как известно, между обоими правительствами состоялись дву-

сторонние переговоры, в результате которых было решено считать урегулированными все инциденты, независимо от того, имели ли они фактически место. Поэтому я с немалым удивлением прослушал перечень, приводившийся здесь представителем Замбии.

66. В своем письме Совету Безопасности правительство Замбии заявляет, что оно нашло «доказательство воинственных намерений правительства (Португалии)» (S/9331). То, что нашло правительство Замбии, — это иллюзия, созданная его собственной необоснованной позицией по отношению к Португалии. Поразительно, что правительство Замбии выдвигает такое огульное утверждение против Португалии, когда все факты свидетельствуют о всевозможных усилиях Португалии, имеющих целью сохранить хорошие отношения с Замбией, несмотря на безусловно недружелюбную позицию, занятую правительством Замбии по отношению к Португалии. Правительство Замбии явно пытается исказить истину, чтобы оправдать свои собственные враждебные намерения, стремясь прикрыть свои собственные действия, под предлогом самообороны. Общеизвестно, что до 1966 года на границе между Замбией и смежными с ней португальскими территориями не было никаких инцидентов. После того, как Северная Родезия стала Замбией, Португалия постоянно пыталась поддерживать с новой Республикой дружественные отношения на основе сотрудничества.

67. Как я уже говорил, до 1966 года никаких инцидентов не было. Позиция Замбии по отношению к Португалии была корректной, как и позиция Португалии по отношению к Замбии. У Португалии не было, конечно, никаких намерений провоцировать Замбию, как и сегодня, у правительства Португалии нет никаких намерений провоцировать Замбию, несмотря на все то, что произошло после 1966 года.

68. В настоящий момент я хочу подчеркнуть, что Португалия никогда не проявляла никаких недружелюбных, а тем более враждебных намерений по отношению к Замбии. Напротив, и словами и делами Португалия проявляла искреннее стремление поддерживать хорошие отношения с Замбией, чего нельзя сказать об отношении правительства Замбии к Португалии. Знаменательно, что представитель Замбии привел перечень инцидентов, которые якобы имели место после 1966 года. Что же случилось в 1966 году? Это не Португалия изменила свою позицию по отношению к Замбии, а Замбия изменила свою позицию по отношению к Португалии, ибо в 1966 году правительство Замбии решило открыть доступ на свою территорию для военных действий против Анголы и Мозамбика. Правительство Замбии разрешило создать на своей территории учебные базы и базы снабжения для вооруженных нападениях на соседние португальские территории. Данное обстоятельство не представляет собой тайны и его открыто не раз признавало само правительство Замбии. Фактически в своем

сегодняшнем выступлении представитель Замбии косвенно признал враждебность Замбии по отношению к Португалии.

69. Таким образом, именно правительство Замбии начало проводить на определенной стадии политику беспричинной враждебности по отношению к Португалии. Его политика, допуская акты насилия против Португалии, положила начало нападениям, осуществлявшимся с замбийской территории против португальских территорий. Трудно себе представить, как такую позицию можно выдавать за самооборону со стороны Замбии. Фактически нарушения законности осуществляются Замбией, и теперь возникла обстановка, в которой вооруженные элементы, действующие с территории Замбии, постоянно вторгаются в португальские районы в Анголе и Мозамбике. Правительство Замбии не может отрицать свою ответственность за создающуюся ситуацию. Оно не должно допускать использования своей территории в качестве плацдарма для военных действий против иностранных территорий.

70. Представитель Замбии цитировал пункт 4 статьи 2 Устава. Жаль, что он не процитировал этот текст своему собственному правительству.

71. В этих условиях правительство Португалии, с одной стороны, пыталось прийти к договоренности с Замбией, а с другой стороны, дало строгие указания своим собственным силам безопасности уважать территориальную целостность и суверенитет Республики Замбия. И правительство Португалии следит за тем, чтобы силы безопасности выполняли его указания. Но правительство Португалии не может, конечно, допустить, чтобы враждебные элементы, находящиеся по другую сторону границы, беспокоили и обстреливали его силы безопасности в пограничном районе, а эти силы безопасности не предпринимали бы ответных мер в целях самообороны.

72. Представитель Замбии цитировал также статью 51 Устава. Если статья 51 применима вообще, то она применима именно в такой ситуации, когда элементы, пользующиеся защитой правительства Замбии непрерывно беспокоят и обстреливают португальские силы безопасности, несущие патрульную службу в пограничных районах.

73. Если бы португальские силы безопасности не приняли ответных мер, это означало бы утрату контроля над полосой португальской территории вдоль границы, которая, таким образом, перешла бы под контроль отрядов, нападающих с чужой территории. Португалия не может допустить возможности возникновения такой ситуации. Фактически ни одна страна не может допустить возможности возникновения подобной ситуации на своих границах. Правительство Замбии должно принять меры, чтобы положить конец перестрелке через границу, разделяющую ее территорию с португальской. Это первейший долг любого правительства. Никакие политические увертки не могут уменьшить ответственность правительства, которое не выполняет этот долг, как не выполня-

ет его правительство Замбии. Совет Безопасности мог бы принять более жесткие меры, не ограничиваясь только обращениями к правительству Замбии с призывом выполнить свое международное обязательство по этому вопросу. Делегация Португалии ожидает, что Совет Безопасности заставит правительство Замбии соблюдать нормы международного поведения в этом отношении.

74. Я повторяю, что инциденты создаются враждебными элементами, которым правительство Замбии разрешает осуществлять незаконные насильственные действия против португальских сил безопасности, выполняющих свою абсолютно законную задачу патрулирования пограничных районов. Иногда в таких действиях принимают участие даже замбийские вооруженные силы, в том числе и замбийская военная авиация. Теперь, когда правительство Замбии обратилось к Совету Безопасности с обвинениями в адрес Португалии, я хочу обратить внимание Совета на частые нарушения воздушного пространства Португалии замбийскими военными самолетами. Представитель Замбии представил пространный перечень нарушений. У меня тоже имеются подробные данные о нарушениях границ португальской территории замбийскими военными самолетами. Я готов показать этот перечень любому из членов Совета, который пожелает взглянуть на него, но я не буду отнимать время у Совета, вдаваясь в подробности. Я не хочу произвести на членов Совета впечатление таким образом, но и у меня имеется перечень подробных данных о нарушениях.

75. Я хочу также обратить внимание Совета на еще один недавний инцидент, тоже упомянутый представителем Замбии. Поскольку из Замбии на португальские территории часто просачиваются вооруженные рейдовые группы, один участок на португальской территории был заминирован нашими силами безопасности. Представитель Замбии сказал, что у него имеется карта. Так вот и у меня есть карта, которую я готов показать членам Совета. 21 июня 27 вооруженных человек из состава замбийских вооруженных сил вторглись на португальскую территорию и попытались обезвредить мины. Когда португальские войска стали продвигаться, чтобы задержать нарушителей, они открыли огонь, на который португальские вооруженные силы ответили тем же. Затем замбийцы спешно отступили на свою собственную территорию. Об этом инциденте сообщала газета «Таймс оф Замбия». Но этот факт отрицал официальный представитель правительства Замбии, который, естественно, решил, что признание инцидента, в ходе которого замбийские вооруженные силы явно вторглись на португальскую территорию, явилось бы компрометирующим обстоятельством. Однако буквально на следующий день после этого опровержения замбийский военный самолет вторгся в воздушное пространство Португалии и в течение 15 минут летал над этим районом на небольшой высоте. Я опять-таки не хочу отнимать время у членов Со-

вета подробным описанием самолета и всего прочего.

76. Я мог бы привести еще много примеров нарушения границ португальской территории замбийскими вооруженными силами. Правительство Португалии пыталось урегулировать все эти пограничные проблемы путем двусторонних переговоров, и правительство Замбии, со своей стороны, согласилось принять такой метод урегулирования пограничных проблем. Повторяю, правительство Замбии согласилось принять метод двусторонних переговоров для урегулирования всех пограничных проблем. Фактически, у нас имеются документальные доказательства того, что правительство Замбии не только согласилось использовать указанный метод, но и сочло его очень полезным. Это может означать лишь одно — что правительство Замбии удостоверилось в честности и разумной позиции правительства Португалии и в его стремлении добросовестно вести переговоры. Кого же или что следует считать причиной срыва этого мероприятия? Безусловно, не то, что сделало или чего не сделало правительство Португалии.

77. Представитель Замбии весьма туманно упомянул об одном инциденте, который, как говорят, произошел несколько дней назад. Он не стал приводить подробности, но обещал это сделать. Но уже можно сделать вывод о том, что не этот инцидент заставил правительство Замбии обратиться в Совет Безопасности, обойдя переговоры, которые велись в отношении всех прежних инцидентов, имевших место за последнее время, и особенно в отношении инцидента, якобы имевшего место 30 июня 1969 года.

78. Я должен сообщить Совету, что как только правительству Португалии стало известно об утверждении правительства Замбии по поводу инцидента, якобы имевшего место 30 июня, оно направило своего посла в Лондон, чтобы связаться с Верховным комиссаром Замбии в Лондоне в соответствии с принятой обоими правительствами процедурой в отношении двусторонних переговоров, о которой я уже упоминал. Правительство Португалии изложило свою версию этого инцидента, но правительство Замбии не ответило на это. Оно обратилось в Совет Безопасности, заявив о воинственной позиции Португалии и выдвинув ряд других обвинений, которые явились неожиданностью для моего правительства. Наша делегация спрашивает, говорит ли это о воинственности Португалии или о вероломстве Замбии?

79. Делегация Замбии заявляет, что Замбия прервала переговоры из-за высокомерия Португалии. Я решительно отказываюсь понимать, что означает «высокомерие Португалии». Португалия обратилась к замбийским властям, а замбийские власти даже не ответили, они обратились в Совет Безопасности. И все же у них хватает наглости говорить о высокомерии Португалии.

80. Я должен сообщить Совету, что уже свыше года правительства Португалии и Замбии под-

держивают контакты между собой и ведут двусторонние переговоры здесь, в Нью-Йорке, в Лондоне и в самой Замбии, причем делегации обеих правительств неоднократно встречались на высшем уровне. Последняя из этих встреч имела место в Замбии около двух месяцев назад. Для расследования на месте всех обвинений, выдвигаемых той и другой стороной, имеется Лусо-замбийская смешанная комиссия.

81. В результате проведенных Лусо-замбийской смешанной комиссией расследований, выяснилось, что в прошлом многие инциденты, о которых заявило правительство Замбии, были спровоцированы замбийской стороной. Когда же, в одном или двух случаях, было установлено, что вина лежит на португальской стороне, правительство Португалии немедленно выразило сожаления и уплатило компенсацию в сумме, которую потребовала Замбия. Сегодня представитель Замбии признал это в Совете Безопасности.

82. Я спрашиваю: является ли это позицией выскомерия? Является ли это воинственной позицией со стороны правительства Португалии? Или же это служит доказательством того, что Португалия ведет переговоры добросовестно и честно и даже готова признать, в чем заключается ее собственная вина, если таковая имеется.

83. Но это еще не все. Как вам известно, Бенгелская железная дорога обслуживает также и Республику Замбия. Тем не менее на Бенгелской железной дороге совершались диверсионные акты элементами, проникавшими из Замбии. С января по апрель текущего года было совершено не менее 110 диверсий, причем некоторые из них имели серьезные последствия. Тем не менее правительство Португалии, зная, какое жизненно важное значение эта дорога имеет для торговли Замбии, до настоящего времени оставляла ее открытой для товарных перевозок в Замбию и из Замбии и оставляла также открытой линию, которую Замбия использует для выхода к морю через Мозамбик. Можно ли это считать воинственной позицией по отношению к Замбии? Приписывать после этого Португалии воинственные намерения по отношению к Замбии означает искажать истину и проявлять явное вероломство.

84. При данных обстоятельствах обвинителем должна выступать Португалия, являющаяся жертвой нападений, которые правительство Замбии разрешает осуществлять со своей территории. Если правительство Замбии считает, что оно не может пресечь подобную незаконную деятельность против иностранных территорий, осуществляемую с территории Замбии, то оно должно нести полную ответственность за ее последствия.

85. Тем не менее Португалия терпеливо пыталась добиться взаимопонимания с Замбией. Доказательством тому, что Замбия не хочет такого взаимопонимания и по существу, видимо, опасается доброй воли, проявляемой правительством Португалии, несмотря на постоянные провокации со стороны Замбии, является нынешняя по-

зиция правительства Замбии, выдвинувшего на рассмотрение Совета необоснованные обвинения против Португалии, обойдя переговоры, которые велись,—повторяю, не прерывая их, а обойдя,—и не сообщив об этом ни слова правительству Португалии.

86. Наша делегация считает, что она абсолютно ясно изложила позицию Португалии. Конкретные обвинения, выдвигаемые Замбией, полностью лишены оснований. Португалия неизменно проявляла готовность урегулировать все вопросы с Замбией в духе дружбы и сотрудничества. Португалия доказала эту готовность не только словами, но и делами. И Португалия по-прежнему готова продолжать двусторонние переговоры и официально предлагает делегации Замбии просить Лусо-замбийскую смешанную комиссию расследовать также и обвинение, представленное теперь на рассмотрение Совета. Делегация Португалии на Лусо-замбийских переговорах уже предлагала произвести четкую демаркацию границы, чтобы ее легко можно было опознать также с самолетов. Я повторяю это, поскольку это очень важный момент, ибо в некоторых случаях создается впечатление, что замбийские власти не совсем ясно представляют себе пограничную линию. Было бы очень полезно, если бы Лусо-замбийская смешанная комиссия приступила к демаркации пограничной линии.

87. Со своей стороны, португальское правительство объявило о своем желании участвовать в расходах, которые могут потребоваться в этой связи. По причинам, лучше известным правительству Замбии, эти предложения не получили поддержки с его стороны. Следует ли нам из этого заключить, что правительство Замбии желает сохранить пограничную линию недемаркированной, с тем чтобы иметь возможность и впредь приписывать Португалии все нарушения?

88. Правительство Португалии, выдвинув это конструктивное предложение, продемонстрировало свою добросовестность и искреннее желание избежать пограничных инцидентов. Правительство Португалии разочаровано тем, что правительство Замбии не проявляет такой же добросовестности по отношению к Португалии. Если этому необходимо доказательство, то таковым является инцидент, на который я уже ссылался и на котором я хотел бы остановиться подробно. Я имею в виду инцидент с двумя португальскими военнослужащими, содержащимися под арестом в Замбии. Представитель Замбии упомянул этот инцидент, однако, выдвинул версию, которая, я должен сказать, не соответствует полностью истине, поскольку он опустил важные подробности.

86. 16 июня 1969 года, в 14 час. по местному времени португальский военный патруль в составе трех человек, включая младшего лейтенанта, двигался к Карипанде, недалеко от границы Анголы с Замбией. Португальским военнослужащим было предложено — и я подчеркиваю тот факт, что им было предложено, — представителями замбийских властей приблизиться к границе.

Португальских военнослужащих попросили оставить оружие и подойти для того, чтобы побеседовать. Соответственно этому португальский младший лейтенант и младший капрал отдали оружие своему третьему спутнику и подошли. В этот момент появился замбийский военный автомобиль, португальские военнослужащие были арестованы и увезены в Чавуму. Впоследствии пограничные контакты, имевшие место между португальскими и замбийскими властями, показали, что последние требуют уплаты штрафа в качестве условия для возвращения португальских военнослужащих. Португальские власти, заявив, разумеется, протест, согласились уплатить штраф, с тем чтобы добиться освобождения пленных. Тем не менее португальские военнослужащие по-прежнему находились под арестом в Замбии. Их судил суд первой инстанции, который вынес им приговор, однако Верховный суд Замбии при рассмотрении дела объявил двух португальских военнослужащих невиновными и издал приказ об их освобождении. Представитель Замбии заявил, что Верховный суд издал приказ об освобождении по техническим причинам. Насколько я понимаю из газетных сообщений, Верховный суд Замбии обвинил в том, что он вынес политическое решение. Как бы то ни было, Верховный суд Замбии издал приказ об освобождении этих двух человек. Однако позже замбийский губернатор отказался выполнить решение Верховного суда и выступил с критикой судьи, вынесшего решение. В соответствии с приказом обоих португальцев вновь арестовали и они до сих пор находятся под арестом в Замбии. Согласно сообщениям прессы, Верховный судья Замбии, защищая своего коллегу, вынесшего решение, заявил следующее: «Я сам не могу считать, что действия человека, который снимает оружие и переходит границу Замбии по предложению пограничного офицера, представляет угрозу безопасности государства». Таково мнение Верховного судьи Замбии, но решение судебного органа, самого Верховного суда, видимо, не имеет силы для правительства Замбии. Из последних сообщений видно, что конфликт между судебными и исполнительными органами Замбии вызвал волнения, в результате которых наряду с другими инцидентами был избит один иностранный дипломат. Таково положение вещей, которое, возможно, объясняет, почему Замбия сочла возможным явиться в Совет Безопасности с лживыми жалобами на Португалию.

90. Возвращаясь, однако, вновь к делу двух португальских военнослужащих, наша делегация считает нужным заявить, что это судебное разбирательство возмущает всех, кто обладает чувством достоинства и справедливости. Приглашение двух иностранцев и последующий их арест равноценны вероломству. Их содержание под арестом даже после ясных решений собственного судебного органа страны следует рассматривать как пренебрежение всеми ценностями, на которых зиждется любое порядочное общество. Моя делегация официально просит Совет Безопасности

потребовать, чтобы правительство Замбии немедленно и безоговорочно освободило двух португальских военнослужащих, о которых идет речь, и вернуло их на португальскую сторону границы в Анголе.

91. Я располагаю перепиской, которая имела место между представителями правительств Португалии и Замбии на высшем уровне. Внимательное изучение этой переписки могло бы помочь внести ясность в основные вопросы, относящиеся к данным прениям.

92. Со своей стороны, мы предоставили Замбии все доказательства нашего постоянного желания добиться сотрудничества и добрососедских отношений. Расхождение во мнениях по политическим вопросам не оправдывает поведения, которое позволяет себе Замбия по отношению к Португалии. Тем не менее, Португалия надеется, что Замбия все-таки осознает выгоды взаимного сотрудничества в деле повышения благосостояния наших народов. Таково замечание, которым моя делегация хотела бы закончить свой ответ на необоснованные обвинения Замбии. Обе стороны могли бы с успехом продолжать переговоры, которые, к удовлетворению обоих заинтересованных правительств, доказали свою полезность. Лузо-замбийская смешанная комиссия еще может стать средством достижения взаимопонимания и сотрудничества между Замбией и Португалией. И не следует легкомысленно отказываться от этого средства. Кроме того, подобная линия действий целесообразна еще и потому, что соответствует статье 33 Устава.

93. По всем этим причинам делегация Португалии ожидает, что Совет Безопасности отвергнет жалобу Замбии.

94. Г-н АЗЗУ (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде чем приступить к рассмотрению пункта, стоящего в нашей повестке дня, я хотел бы от имени делегации Алжира передать делегации Соединенных Штатов Америки наши поздравления в связи с полетом «Аполлона-11» на Луну. Этот научный подвиг прежде всего прославляет человека. Он показывает также, что, если человек посвящает всю свою энергию делу, достойному его гения, он обычно добивается желаемых результатов.

95. Сегодня, как никогда, уместно поднять жгучий вопрос: действительно ли прогресс в материальной сфере, свидетелями которого мы являемся, сопровождается прогрессом в области морали, в особенности политической морали, или в этой области мы пребываем на уровне доисторических времен?

96. Мы все чаще наблюдаем новое толкование международного права, тяготеющее к применению силы в качестве основы этого права, а также систематическое обращение к методам, основанным на преднамеренном пренебрежении к международному праву, при урегулировании международных вопросов. Например, в праве войны возникла новая категория, применение кото-

содержали личные выпады в отношении представителя Советского Союза при Организации Объединенных Наций г-на Федоренко. Подобные личные выпады против представителя какой-либо страны являются, конечно, совершенно неприемлемыми и, разумеется, не отвечают тем традициям, которые установились в этих залах при обсуждении важных вопросов»³.

В этом случае я на стороне г-на Рощина, и я надеюсь, что посол Федоренко, подумав, согласится, что только один закон может существовать в Организации Объединенных Наций, один закон в Организации, в основе которой лежит полное равенство всех ее членов.

100. Перед тем как перейти к существованию некоторых замечаний представителя Советского Союза, я хочу обратиться к вопросу, для обсуждения которого по инициативе Объединенной Арабской Республики и Израиля был создан Совет Безопасности.

101. Предметами обсуждения являются инциденты на израильско-египетской линии прекращения огня, а не на израильско-сирийской линии прекращения огня, где, к счастью, в основном спокойно. На нашем последнем заседании я сделал подробное сообщение о недавних инцидентах в Кантара и Раш эль-Эш. Представитель Объединенной Арабской Республики утверждал, что причиной военных действий с египетской стороны явилось якобы намерение Израиля продвинуться с занимаемых в настоящее время позиций и занять Порт-Фуад. Израиль не имеет таких намерений. Вооруженные силы Израиля получили строгий приказ соблюдать решения о прекращении огня и оставаться на своих нынешних позициях.

102. Считаю, что египетское правительство также стремится к сохранению положения прекращения огня, мое правительство хочет предложить, чтобы местные военачальники Израиля и Объединенной Арабской Республики в районе, где произошли инциденты, встретились и договорились о соответствующих мерах с целью предотвращения нарушений решений о прекращении огня в будущем. Подобные локальные соглашения уже существуют в районах Порт-Саида и Кантара и касаются таких гражданских вопросов, как снабжение водой, перевозка раненых и военнопленных. Эти соглашения действуют к обоюдному удовлетворению при сотрудничестве местных властей.

103. Сейчас я перехожу к замечаниям, высказанным представителем Советского Союза. Его главное утверждение и основная предпосылка состоит в том, что Израиль совершил агрессию, что Израиль — агрессор. Несмотря на постоянные и настойчивые повторения, необоснованные обвинения, выдвинутые советскими представителями, не получили поддержки ни у мирового общест-

венного мнения, ни у самой Организации Объединенных Наций. И действительно, не далее как 4 июля Генеральная Ассамблея на своей пятой чрезвычайной сессии отвергла их подавляющим большинством голосов. Совет Безопасности тоже не принял советский тезис. Организация Объединенных Наций отказалась принять советские утверждения, что Израиль совершил акт агрессии. Она полностью отказалась их подтвердить, независимо от того, в какую словесную форму они облечены и кто их поддерживает. Генеральная Ассамблея отвергла первоначальную советскую версию; она отвергла цветастую кубинскую формулировку; она сказала решительное «нет» горячей, но совершенно невдохновляющей попытке Албании переделать современную историю; она отказалась поддержать самостоятельный проект резолюции Югославии, который базируется на произвольно придуманной предпосылке, что якобы Израиль совершил акт агрессии. Только исходя из подобного предположения можно поддерживать требование о немедленном выводе войск Израиля без отказа от продолжения войны со стороны арабских государств и без ликвидации состояния войны.

104. Голословное утверждение об агрессии Израиля — это советско-арабская доктрина. Она не разделяется подавляющим большинством в Организации Объединенных Наций и не встретила доверия у мирового общественного мнения, в том числе у выдающихся личностей и у так называемых прогрессивных групп, которые обычно с симпатией относятся к Советскому Союзу и его точкам зрения. Все советско-арабские политические рецепты для Ближнего Востока основываются на вышеуказанной предпосылке. Эта предпосылка была признана неприемлемой, и все здание советско-арабской политики, которая имеет целью увековечить состояние войны, рухнет.

105. Официальные высокопоставленные представители Советского Союза имели большие возможности для изучения фактического положения дел до возобновления военных действий. В то время как арабская пропаганда в своих собственных целях обвиняла Израиль в концентрации больших сил вдоль израильско-сирийской границы (это голословное утверждение, которое было отвергнуто не только Израилем, но и Генеральным секретарем в официальном докладе), Советский Союз отказался от предложения моего правительства разрешить советскому послу в Израиле ознакомиться с положением дел на месте. Ему были предоставлены полная свобода доступа и самые благоприятные условия. Однако советское правительство предпочло поддержать арабскую фикцию, вместо того чтобы дать согласие на проверку фактов.

106. Сам президент Насер признался в своей речи 9 июня, когда он сделал первый намек своему народу о поражении армии, что в конце апреля ответственные советские руководители проинформировали прибывшую к ним с визитом египетскую парламентскую делегацию о том, что

³ Это заявление было сделано на 1464-м заседании Первого комитета, официальные протоколы которого публикуются в краткой форме.

Израиль сосредоточил большие силы на своих северных границах и собирается напасть на Сирию. И, как объяснял Насер ход событий, это предупреждение заставило его направить крупные силы к южным границам Израиля.

107. В то время я был в Москве и неожиданно встретился с египетской делегацией на Красной площади в Первомайские праздники. Я хотел иметь возможность поговорить с членами делегации. Я передал бы им такое же приглашение ознакомиться с фактами, какое мое правительство направило советскому послу в Израиле. Но они следовали советским предостережениям и советам, единственная цель которых состояла в том, чтобы продвигать вперед советские политические и стратегические устремления на Ближнем Востоке, и которые не изменились со времен соглашения между Риббентропом и Молотовым. По этому соглашению советское правительство получило от нацистов признание своих экспансионистских устремлений вплоть до Персидского залива.

108. Арабские народы дорогой ценой заплатили за то, что они были введены в заблуждение. Их лидеры в своей слепоте стали упрямыми, но беспомощным орудием в политической игре большой державы. Мы не испытываем ликования по поводу тяжелых потерь, которыми заплатили арабские народы за глупость своих руководителей и безрассудство своих партнеров. Несомненно, мы чувствуем облегчение и удовлетворение от того, что угроза существованию нашей нации ликвидирована благодаря доблести нашей армии, решимости и самопожертвованию нашего народа. Но нам пришлось заплатить дорогой ценой за свое освобождение и выживание.

109. Ради нас самих и, осмелюсь сказать, ради арабского народа все мы должны быть дальновидными в своих действиях. Коренные перемены не произойдут при немедленном и безоговорочном выводе войск Израиля с территории, которую они сейчас занимают в результате того, что арабы находились в состоянии войны и проявляли враждебность, а также для защиты от возобновления военных действий. Эти перемены будут иметь место только в том случае, если арабы откажутся от бесплодной политики злобы, враждебности и войны. Урок июня заключается в том, чтобы не возвращаться к тому положению дел, которое принесло такие страдания народам этого района и вызвало такое беспокойство миролюбивых народов мира; урок июня говорит о необходимости переговоров между Израилем и арабскими государствами об устойчивом и прочном мире.

110. Г-н ПАРТАСАРАТХИ (Индия) (*говорит по-английски*): Мне сообщили, что существует перспектива достижения согласованного решения, над которым все мы работаем. Поэтому, согласно правилу 33 временных правил процедуры, я предлагаю, чтобы мы сделали перерыв на 10 минут для консультаций.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Индии предложил, чтобы, соглас-

но правилу 33, мы сделали перерыв на 10 минут. Если возражений не будет, я буду считать, что Совет с этим согласен. Поскольку возражений нет, заседание прерывается на 10 минут.

Заседание прерывается в 22 час. 55 мин. и возобновляется в полночь.

112. Г-н ПАРТАСАРАТХИ (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Индии присоединяется к тем поздравлениям, которые были высказаны вам выступавшими ранее моими коллегами в связи с вашим вступлением в высокую должность Председателя Совета Безопасности. Это является источником особой гордости и удовлетворения для моей делегации, принимая во внимание очень близкие отношения между нашими двумя странами, наше личное расположение к вам и то, что Совет получает возможность работать под вашим целенаправленным и умелым руководством. Представляя великую африканскую нацию, как это делаете вы, которая постоянно играла и продолжает играть ведущую роль в деле возрождения Африки, вам наиболее целесообразно руководить дебатами в Совете, особенно в тот период, когда он обсуждает серьезное положение на Ближнем Востоке, которое вызывает беспокойство у всех стран, и особенно у стран Африки и Азии. Мы горячо надеемся, что под вашим умелым предводительством Совет сможет выполнить свою нерешенную задачу по рассмотрению этого серьезного положения.

113. Мы хотели бы также выразить глубокую признательность и уважение послу Дании Табору за его усилия и высокое чувство долга, с которым он проводил заседания нашего Совета последние несколько недель, когда Совет отдал много времени и сил рассмотрению этого трудного вопроса. Моя делегация присоединяется к многочисленным заявлениям предыдущих ораторов, высоко оценивших умелое и эффективное руководство посла Табора в трудной обстановке.

114. Совет Безопасности собрался под мрачной тенью возродившейся угрозы миру, которая явилась результатом столкновений в напряженном районе Суэцкого канала. Что касается временных мер, таких как послылка наблюдателей в этот район, моя делегация против этого возражений не имеет. Мы одобряем предложения, выдвинутые Генеральным секретарем в его двух докладах по данному вопросу. Однако проблема восстановления мира на Ближнем Востоке должна решаться более фундаментально.

115. Члены Совета, конечно, помнят о тех больших трудностях, которые Совет испытывал, добиваясь прекращения огня, что было достигнуто только после настойчивых требований о прекращении огня в трех резолюциях Совета.

116. В резолюции 236 (1967) Совет еще раз подтвердил свое требование о прекращении огня и приостановлении всех военных действий, в том числе запрещение всякого продвижения войск. С самого начала военных действий моя делегация придерживалась точки зрения, что призыв к

прекращению огня должен сочетаться с условием немедленного вывода вооруженных сил. Таково было наше мнение, и события подтвердили его правоту: полное прекращение военных действий обеспечить значительно труднее, если это вообще возможно, без одновременного вывода войск.

117. Со времени принятия последней резолюции о прекращении огня [236 (1967)] прошло около четырех недель, и за это время мы получили ряд сообщений об инцидентах и столкновениях между израильскими и арабскими войсками. Это происходит не только на территории Объединенной Арабской Республики, но и Сирии, где также имели место нарушения состояния прекращения огня. Я могу сослаться только на пункт 2 доклада генерала Булла от 7 июля [S/7930/Add.21], где показано, что 6 июля израильские войска открыли огонь по позициям сирийских войск.

118. Можем ли мы беспомощно взирать на эту ситуацию и ожидать урегулирования всех спорных вопросов, прежде чем принять меры для предупреждения еще одного большого пожара? Нет, мы не можем идти от одного прекращения огня к другому и лишь подтверждать периодически свои решения о прекращении огня.

119. Я хотел бы в этой связи напомнить свое заявление в Совете Безопасности 11 июня, в котором я указал:

«...Нам необходимо принять меры, направленные на достижение более перспективных целей, и самой важной из этих мер должно стать требование о немедленном отводе всех войск на позиции, которые они занимали 4 июня 1967 года. Если мы сейчас же не сделаем такого шага, мы будем ежедневно сталкиваться с такими ситуациями, с какими мы встречались в последние несколько дней» [1357-е заседание, пункт 172].

120. Как хорошо известно Совету, ряд резолюций о прекращении огня был основан на ясном понимании того, что это является лишь первым шагом. И, как я указывал выше, Совету необходимо сделать следующий шаг, который состоит в том, чтобы призвать Израиль немедленно отвести свои вооруженные силы на позиции, которые они занимали до начала военных действий.

121. В то же время моя делегация считает необходимым просить Генерального секретаря принять меры для усиления аппарата Организации Объединенных Наций в данном районе, принимая во внимание явное ухудшение обстановки, необходимость обеспечения вывода израильских войск и строгого соблюдения Генеральных соглашений о перемирии всеми сторонами. Моя делегация выступает также за назначение Генеральным секретарем специального представителя, которого следует направить в указанный район в этих целях, а также для оказания помощи по уменьшению напряженности, восстановлению мирных условий и для представления докладов Совету Безопасности.

122. В ходе нашего обсуждения в Совете Безопасности и на пятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи были еще раз подтверждены некоторые фундаментальные принципы. Наши дебаты показали, что подавляющее большинство государств-членов согласно с тем, что никакие споры не должны решаться с помощью силы. Кроме того, всеми признано, что государства-члены обязаны уважать территориальную целостность и политическую независимость других государств. На основе этих двух принципов Совет должен срочно приступить к рассмотрению проблемы Западной Азии и искать решения при соблюдении суверенитета соответствующих государств. Только путем такого согласованного подхода Совет может облегчить переход от конфликта к миру.

123. Однако, я повторяю, если мы не примем решение потребовать вывода вторгшихся вооруженных сил, то не может быть движения к миру, к которому все мы горячо стремимся.

124. Таков в общих чертах подход моей делегации к проблемам, и мы будем всячески стремиться к тому, чтобы он был принят независимо от того, рассматривается ли вопрос в Совете Безопасности или на Генеральной Ассамблее.

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку в моем списке нет больше ораторов, желающих выступить на данном заседании, то с разрешения Совета я оглашу, что, на мой взгляд, является согласованным мнением членов Совета:

«Напоминая резолюции Совета Безопасности 223 (1967) от 6 июня, 234 (1967) от 7 июня, 235 (1967) от 9 июня и 236 (1967) от 11 июня 1967 года и подчеркивая необходимость для всех сторон тщательно соблюдать положения этих резолюций, заслушав заявления Генерального секретаря и предложения, которые он сделал заинтересованным сторонам, я полагаю, что выражаю мнение Совета, что Генеральный секретарь должен, как он предложил в своих заявлениях в Совете 8 и 9 июля 1967 года, предложить Начальнику штаба Органа ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине генералу Одду Буллу разработать с правительствами Объединенной Арабской Республики и Израиля возможно скорее необходимые мероприятия по размещению военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в секторе Суэцкого канала под руководством Начальника штаба ОНВУП».

126. Я полагаю, что заявление, которое я только что зачитал, выражает согласованное мнение членов Совета.

127. Поскольку возражений нет, то я объявляю это согласованное мнение принятым.

Это предложение принимается.

128. Я не могу пройти мимо факта согласия Совета Безопасности, не выразив общего чувства удовлетворения, которое, я уверен, испытывают все члены Совета в отношении только что принятого нами решения.

129. Задача сохранения мира является трудной, решается медленно и часто болезненно, однако каждый шаг на пути к миру является важным и помогает подготовить путь для достижения более положительных результатов. Каждый шаг вперед, как бы мал он ни был и как бы мал он ни казался по сравнению со стоящими впереди большими задачами, является тем не менее вехой на пути к конечной цели и является признаком движения по правильному пути к справедливому миру, к которому мы должны стремиться и которого мы обязаны достичь.

130. Шаг, который мы сегодня предприняли, делает предыдущие решения о прекращении огня более полными и более эффективными при их совместном применении. Характер сегодняшнего решения и общее согласие, которое ему сопутствовало, служит хорошим предзнаменованием для наших непрерывных стремлений достичь подлинного мира в этом беспокойном районе. Однако это станет возможным лишь в том случае, если мы проявим решимость работать мужественно, при общем согласии и с фантазией.

131. Самым крупным препятствием на пути к миру и несомненной помехой для успешного движения к нему является пребывание в мертвой точке. Поэтому наша общая цель состоит в том, чтобы уверенно и конструктивно продвигать дела с

приемлемой скоростью, совместимой с общим согласием, что является очень важным фактором эффективности работы Совета Безопасности.

132. Перед тем как закончить, я чувствую себя обязанным поблагодарить Генерального секретаря от имени Совета за полезную инициативу, которую он проявил. Я хочу заверить Генерального секретаря в полной поддержке Советом всех его усилий, направленных на выполнение возложенной на него задачи. Я хочу также через него выразить высокую оценку и благодарность Совету генералу Буллу и находящемуся под его руководством персоналу Организации Объединенных Наций за превосходную работу по поддержанию мира, которую они выполняют от имени Организации Объединенных Наций.

133. В заключение я призываю заинтересованные стороны оказать полную поддержку Генеральному секретарю и проявить искреннее сотрудничество как путем обеспечения полного выполнения решений Совета, так и путем создания благоприятных условий для Генерального секретаря и его персонала, которые могут потребоваться при выполнении задач поддержания мира в данном районе. Я еще раз благодарю моих коллег за понимание и сотрудничество.

*Заседание закрывается в понедельник,
10 июля, в 0 час. 20 мин.*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
